|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | As Abbott employees, we are responsible for the decisions we make and the actions we take every day.  To help us make the right decisions, we have an established decision-making process grounded in the principles of honesty, fairness and integrity. The aim is to provide you with a systematic way of assessing your options, evaluating their impact, and ultimately making the right choices for you, Abbott and its many stakeholders. | アボットの社員として、私たちは自分が下す決定と毎日取る行動に責任を負います。  正しい決定を下せるようにするため、私たちは誠実さ、公正さ、インテグリティの原則に基づいた意思決定プロセスを策定しました。これは選択肢を評価し、その影響を評価し、また最終的にあなた、アボット、そして多くの関係者のために正しい選択をする体系的な方法を提供することを意図しています。 |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain the importance of a systematic approach to decision making; * Assess whether a course of action is legal, compliant and in keeping with Abbott values; * Evaluate the impact a course of action has on key stakeholders; * Balance the interests of patients, consumers, Abbott and others; and * Know where to turn for help and support.   The course will take 20-25 minutes to complete. | このコースを完了すると、以下のことができるようになります。   * 意思決定に対する体系的なアプローチの重要性を説明する、 * 行動が合法であるか、アボットの価値観に準拠、合致しているかどうかを評価する、 * 主な関係者への行動の影響を評価する、 * 患者、消費者、アボット、その他の利益のバランスを調整する、 * ヘルプやサポートを求めるべき場所を知る。   コースの所要時間は20～25分です。 |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Audio icon to turn the audio on or off and the Exit icon to close the course window. | 画面上部のアイコンを1回クリックするだけで、以下の主要なリソースにアクセスできます。   * 目次、 * 重要な連絡先情報、 * 参考資料。   さらに、音声アイコンで音声のオン／オフを切り替え、終了アイコンでコースウィンドウを閉じることができます。 |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | コース全体を通して、ナビゲートに役立つ以下の機能が備わっています。   * 戻る／次への矢印で画面間を移動できます。 * 画面下部の水平スクロールバーは、コースの進捗状況を示しています。 * 目次を使用すると、セクション間を移動できます。 |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | 理解度チェック  コース内容を読んだ後で、理解度チェックの問題10問に回答する必要があります。  目次アイコンをクリックして「理解度チェック」を選択すると、いつでもこのチェックを受けることができます。 |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | As stewards of Abbott’s reputation, all of us have a responsibility to make good decisions on Abbott’s behalf.  In this section, we will explain the reason for adopting a systematic approach to decision making. | アボットの評判の管理人として、私たち全員がアボットの代わりに適切な決定を下す責任を負います。  このセクションでは、意思決定に体系的なアプローチを導入する理由を説明します。 |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | The key to a successful business is good decision making.  Unfortunately, sometimes things like competing interests, the pressure to perform, customer expectations, or time constraints can cause us to make the wrong choices. | ビジネスの成功のカギは適切な意思決定です。  残念ながら、相反する利益、業績をあげなければならないというプレッシャー、顧客の期待、時間の制約などにより、私たちは誤った選択をすることがあります。 |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | In most cases, people don’t deliberately set out to make bad decisions.  Bad decisions are simply the result of poor decision making. | 大半の場合、人は悪い決定を故意に下すのではありません。  悪い決定は悪い意思決定の結果にすぎません。 |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Sometimes people mistakenly assume that good decision making is simply a matter of wanting to do the right thing.  They believe that if their intentions are good, they can’t help but choose the right course of action. | 適切な意思決定は、単に正しいことをしたいと望むことであると誤解されていることがあります。  意図が正しければ、正しい行動にならざるを得ないと思っているのです。 |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Others believe that good decision making is something instinctual.  If it feels right, it probably is right. | 適切な意思決定は本能的なものだと考えている人もいます。  心で正しいと感じられたら、それはおそらく正しいだろうというものです。 |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | But good decision making is deliberative.  It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach. And like any other process, the more we practice the easier it becomes and the more successful we become at implementing it. | しかしながら、適切な意思決定は常に慎重に行われます。  それは事実の注意深い評価を必要とし、体系的なアプローチに従うものです。そしてその他のあらゆるプロセスと同様に、練習すればするほど容易になり、それをうまく導入できるようになります。 |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  Activity: Animation  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | A  I  D  As we will learn in this training, Abbott’s decision-making process consists of three important steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders.   Let’s take a closer look at this process now. | A  I  D  このトレーニングで学ぶアボットの意思決定プロセスは3つの重要なプロセスで構成されます。   * 1つ目は、状況の注意深い評価、 * 2つ目は、関係者への影響の評価 * 最後に、患者、消費者、アボット、そしてその他の関係者の利益のバランスを調整する決定です。   ではこのプロセスについて詳しく見てみましょう。 |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | As stewards of Abbott’s reputation, all of us have a responsibility to make good decisions on Abbott’s behalf.  Good decision making is always deliberative. It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach. And like any other process, the more we practice the easier it becomes and the more successful we become at implementing it.  Abbott’s decision-making process consists of three important steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, , a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders. | アボットの評判の管理人として、私たち全員がアボットの代わりに適切な決定を下す責任を負います。  適切な意思決定は常に慎重に行われます。それは事実の注意深い評価を必要とし、体系的なアプローチに従うものです。そしてその他のあらゆるプロセスと同様に、練習すればするほど容易になり、それをうまく導入できるようになります。  アボットの意思決定プロセスは3つの重要なステップで構成されます。   * 1つ目は、状況についての注意深い評価 * 2つ目は、関係者への影響の評価 * 最後に、患者、消費者、アボット、そしてその他の関係者の利益のバランスを調整する決定です。 |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | At Abbott, we are committed to operating within the laws and regulations of all countries and jurisdictions in which we operate. | アボットでは、業務を行うあらゆる国、法域の法規内で業務を行うことに努めています。 |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  Activity: Animation  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | Assess  Impact  Decision  The first step in ethical decision-making is assessing whether a proposed course of action is legal, compliant with Abbott policy, and in keeping with Abbott values.  This step requires us to ask ourselves three questions. | Assess（査定）  Impact（影響）  Decision（決定）  倫理的な決定の最初のステップは提案された行動方針が合法であるか、アボットのポリシーに準拠しているか、アボットの価値観に合致するかを評価することです。  このステップでは自分に3つの質問を問う必要があります。 |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  Activity: Animation  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Assess  Impact  Decision  First, is it legal?  Is the course of action that we are considering in compliance with the laws and regulations that govern the healthcare industry generally and the jurisdictions in which we operate specifically? | Assess（査定）  Impact（影響）  Decision（決定）  まず、合法であるか？  行なおうとしている行動は一般にヘルスケア業界および私たちが業務を行う法域を管理する法規を遵守しているか？ |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  Activity: Scenario  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | Imagine . . .  You are a Sales Representative. A doctor you have worked with previously has recently opened a private practice in your area. The doctor asks if you wouldn’t mind helping to organize a meeting with some other physicians in the area. The doctor says: “I don’t think it would be appropriate for you to attend the meeting, but if you could help me with the names of some doctors so I can get the invitations out I would be grateful. In any case, it will give you an opportunity to get to know my staff.”  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 想像してください...  あなたは営業担当者です。以前一緒に仕事をしたことのある医師が最近、あなたの地域で診療所を開きました。あなたはこの医師からこの地域の他の医師とのミーティングを準備するのを手伝ってくれないかと頼まれました。医師はこう言います。「あなたが会議に出席するのは適切ではないと思いますが、私が招待できるように数人の医師の名前を教えてくれたら、非常に助かります。いずれにしても、あなたにとって私のスタッフと知り合うよい機会となるでしょう。」  不正解です！  正解です！  一部正解です！ |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18)  Activity: Questions  [19\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18) | Is this legal?  [1] Yes.  [2] No.  [3] It depends.  Submit | これは合法ですか？  [1] はい。  [2] いいえ。  [3] 状況による。  送信 |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18)  Activity: Feedback  [18\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18) | Whether this is legal will depend on several factors: such as what country you are operating in, whether helping with the names of doctors could be considered providing a service or constitute confidential information, whether there are privacy concerns. | これが合法化どうかは、いくつかの要素によります。どの国で業務を行っているか、医師の名前を教えることはサービスを提供していると見なされる可能性があるか、医師の名前は機密情報となる可能性があるかどうか、プライバシーの懸念があるかどうかなどです。 |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19)  [20\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19) | At first sight, it might seem as though the question of whether something is legal or not is obvious or self-evident.  But this may not always be the case. | 一見したところ、何かが合法化どうかは明白、あるいは自明のことのように見えるかもしれません。  しかし、いつもそうではない可能性があります。 |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20)  [21\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20) | We work in a highly regulated industry.  This means that there are laws and regulations that govern all aspects of our operations, including health care compliance, privacy, quality, finance, security, purchasing, human resources, and information systems. Some of these laws you may be familiar with, others you may not. Some are simple to understand, others are complex and require detailed legal analysis. | 私たちは厳しい規制を受ける業界で業務を行っています。  このことは、当社の業務のすべての側面を管理する法規があることを意味します。これには、ヘルスケアへのコンプライアンス、プライバシー、品質、財務、セキュリティ、購買、人事、情報システムなどが含まれます。皆さんがよくご存知の法もあれば、そうでないものもあるかもしれません。非常に分かりやすいものもあれば、複雑で詳細な法的分析が必要なものもあります。 |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_21)  [22\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_21) | Just because there are no local laws that prohibit a certain activity doesn’t mean that the activity is legal.  The laws of one country may apply to the work we do in other countries. For example, the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) is a U.S. statute that prohibits firms and individuals from paying bribes to foreign officials. Even though the FCPA is a U.S. law, it applies to activities in every country in which Abbott operates. | 特定の活動を禁じる現地法がないからといって、その活動が合法というわけではありません。  ひとつの国の法律が他の国々での業務に適用される場合があります。例えば米国法の海外腐敗行為防止法では、会社や個人が外国の公務員に賄賂を支払うことを禁じています。FCPAは米国の法律ですが、アボットが業務を行うすべての国での活動に適用されます。 |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_22)  [23\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_22) | If the answer to the question “Is it legal?” is “No”, our response should be immediate and unequivocal: we should not proceed.  There is no acceptable justification for acting illegally on Abbott’s behalf. | 「合法であるか？」の質問に対する答えが 「いいえ」の場合、私たちはただちに明確な対応を取らなければなりません。話を先に進めてはなりません。  アボットを代表した違法な行動に対して、言い訳は通用しません。 |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_23)  [24\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_23) | If, however, we have doubts about whether a particular action is legal or not, we should speak to someone in Abbott’s Legal Division or the Office of Ethics and Compliance.  It is their role to help provide advice on legal issues. | しかしながら、特定の行為が合法かどうかについて疑問がある場合は、アボットの法務部か倫理・コンプライアンスオフィスの社員に相談する必要があります。  法的問題について助言を提供することは、彼らの職務です。 |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_24)  Activity: Animation  [25\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_24) | Assess  Impact  Decision  The second question we should ask ourselves is: does the proposed course of action comply with Abbott’s policies and procedures? | Assess（査定）  Impact（影響）  Decision（決定）  自分に問うべき2つめの質問は、「提案されている行動はアボットのポリシーと手順を遵守しているか？」です。 |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_25)  Activity: Scenario  [26\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_25) | Imagine . . .  You work in Operations. You recently transferred to a new country. Within the first month, a supplier with whom you are negotiating a large contract on Abbott’s behalf invites you to a local sporting event. You ask a colleague about Abbott’s local policy on the receiving of gifts and entertainment. Your colleague says it is okay to accept the offer: “This is just a normal part of doing business here.”  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 想像してください...  あなたはオペレーション部で働いています。最近、あなたは新しい国へ転勤になりました。最初の月に、あなたがアボットを代表して大型契約について交渉しているサプライヤーから、地域のスポーツイベントに招待されました。あなたは同僚に贈り物や接待の受け取りについてのアボットの地域のポリシーについてたずねます。同僚はオファーを受け取っても問題ないと言います。「これは、ここでビジネスを行う上では日常の一部ですよ。」  不正解です！  正解です！  一部正解です！ |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25)  Activity: Questions  [28\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25) | Since your colleague knows the local customs should you accept the offer?  [1] Yes. Your colleague has explained that accepting the offer is a normal part of doing business in this country.  [2] No. Abbott has a global policy on the giving and receiving of gifts and entertainment that takes precedence over any local policy.  [3] It depends on the nature of the gift, its value, and the culture of the country in which you are operating.  Submit | 同僚は地域の慣習について知っているので、あなたはこのオファーを受けるべきですか？  [1] はい。同僚はオファーを受けることはこの国でビジネスを行う上では日常的なことだと説明しました。  [2] いいえ。アボットには、贈答品や接待の授受に関するグローバルポリシーがあり、ローカルポリシーよりも優先されます。  [3] 贈り物の性質、その価値、また業務を行っている国の文化によります。  送信 |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_25)  Activity: Feedback  [27\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_25) | It will depend on the nature of the gift, its value, and the culture of the country in which you are operating. The first step is to always check your local policies and procedures. If you still have questions, contact your manager. If you have more questions or need additional guidance, contact Global Procurement. | それは、贈り物の性質、その価値、また業務を行っている国の文化によります。最初のステップとして、地域のポリシーと手順を常に確認してください。それでも質問がある場合には、マネージャーに相談してください。さらに質問がある、または追加の指針が必要な場合は、グローバル調達部に問い合わせてください。 |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_26)  [29\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_26) | Many company policies and procedures are specific to our job roles and the jurisdictions in which we operate.  For example, if we work in U.S. Sales, we are expected to follow our U.S. Ethics and Compliance Policies and Procedures on Interactions with Healthcare Professionals. If we work in a different work area or jurisdiction, we are expected to follow the policies and procedures specific to that job role and the jurisdictions in which we operate. | 会社のポリシーや手順の多くは職務や業務を行う法域に固有のものです。  例えば、米国の営業部で働いている場合、私たちには医療専門家とのやり取りについて、米国の倫理＆コンプライアンスポリシーと手順に従うことが求められます。別の業務分野や法域で働いている場合は、その職務と私たちが業務を行う法域に固有のポリシーや手順に従うことが求められます。 |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27)  [30\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27) | If the answer to the second question: “Does it comply with Abbott policy?” is “No”, we should not proceed.  There are no exceptions. It doesn’t matter whether others in our industry are doing it, whether we think that the action is in Abbott’s interests, or whether we feel a customer or business is relying on us.  If a course of action does not comply with Abbott’s policies and procedures, we should not proceed without discussing with our manager and the Office of Ethics and Compliance. | 2つ目の質問：「アボットの方針に準拠しているか？」への答えが 「いいえ」なら、話を先に進めてはなりません。  例外はありません。同じ業界の他社がそれを行っていても、その行動がアボットの利益になることでも、顧客やビジネスが私たちに頼っていると感じる場合でも関係ありません。  行動方針がアボットのポリシーや手順に準拠していない場合、マネージャーおよび倫理・コンプライアンスオフィスと話し合わずにそれを先に進めてはなりません。 |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_28)  [31\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_28) | If we have any doubts about whether a proposed course of action follows Abbott policy, we should take the time to check the most up-to-date versions of the relevant policies and procedures which are available on your local Abbott intranet site.  If we still have questions, we should talk to our manager. Our manager knows us and our job role and is closest to the issue. They will also be able to help provide us with advice on policy or procedural issues. | 提案されている行動がアボットのポリシーに従っているかどうかよく分からない場合は、時間をとって、関連するポリシーと手順の最新版を確認する必要があります。ポリシーおよび手順は地域のアボットイントラネットサイト上で入手できます。  それでも疑問がある場合は、マネージャーに相談しなければなりません。マネージャーは私たちおよび私たちの職務について理解しており、問題に最も身近な存在です。マネージャーはポリシーや手順の問題について助言を得られるように支援することもできます。 |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Animation  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Assess  Impact  Decision  The third question to ask is: does the course of action align with Abbott’s values and the principles of honesty, fairness and integrity found in our Code of Business Conduct? | Assess（査定）  Impact（影響）  Decision（決定）  3つ目の質問は「この行動はアボットの価値観およびビジネス行動規範にある「誠実さ、公正さ、インテグリティ」の原則に合致しているか？」です。 |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  Activity: Scenario  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Imagine . . .  You work in Human Resources. You are currently negotiating a large contract with a supplier that you have used extensively in the past. During the negotiations, you become aware that the supplier has recently run into some financial difficulties.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 想像してください...  あなたは人事部で働いています。あなたは現在、今までによく利用してきたサプライヤーと大型契約を交渉中です。交渉中にあなたは、このサプライヤーに最近、財務上の問題があることを知りました。  不正解です！  正解です！  一部正解です！ |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_30)  Activity: Questions  [35\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_30) | Would it be okay to use the supplier’s financial difficulties to create an unfair advantage and negotiate a massive savings for Abbott?  [1] Yes. Any situation that can be used to Abbott’s advantage should be.  [2] No. You should deal fairly with everyone you encounter in your work.  Submit | サプライヤーの財務上の問題を利用して不当な優位性を生み出して、アボットが大きな値引きを得られるように交渉しても構いませんか？  [1] はい。アボットの利益のために利用できる状況は利用する必要があります。  [2] いいえ。業務で出会うあらゆる人を公正に扱う必要があります。  送信 |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_30)  Activity: Feedback  [34\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_30) | Our Code of Conduct makes clear that we have an obligation to hold ourselves to the highest ethical standards in everything we do. This includes dealing fairly with coworkers, customers, suppliers, health care professionals, competitors and others. | 私たちの行動規範は、行うすべてのことにおいて最高の倫理水準を維持する義務があることを明確に定めています。これには、同僚、顧客、サプライヤー、医療専門家、競合他社、その他の人を公正に扱うことが含まれます。 |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_31)  [36\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_31) | Just because a course of action is legal and complies with policy doesn’t mean it’s the right thing to do.  At Abbott, there is an expectation that we do the right thing for the right reasons. | 行動方針が合法で、ポリシーに準拠しているからといって、それが行うべき正しいことにはなりません。  アボットでは、正しい理由のために正しいことを行うことが求められます。 |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_32)  [37\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_32) | If our answer to the question “Does it align with Abbott’s culture and values?” is “No”, we should not proceed –  even if we’ve established that the course of action is legal and complies with Abbott policy. | 「アボットの文化や価値観と合致しているか？」という質問への答えが 「いいえ」なら、話を先に進めてはなりません。  それは、その行動方針が合法でアボットのポリシーに準拠していることが分かっても同じです。 |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_33)  [38\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_33) | If we are unsure whether an action aligns with Abbott’s values, we should review Abbott’s Values and Culture statement on the Abbott intranet.  We should also take the time to reread our Code of Business Conduct. | 行動がアボットの価値観と合致しているかどうかよく分からない場合は、アボットのイントラネット上にあるアボットの価値観と文化についての声明を見直す必要があります。  また、時間をとって、ビジネス行動規範を読み直す必要もあります。 |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_34)  [39\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_34) | The first step in ethical decision-making is assessing whether a proposed course of action is legal, compliant with Abbott policy, and in keeping with Abbott values.  This step requires us to ask ourselves three questions:  1. Is it legal?  2. Does the proposed course of action comply with Abbott’s policies and procedures?  3. Does the course of action align with Abbott’s values and the principles of honesty, fairness and integrity found in our Code of Business Conduct? | 倫理的な決定の最初のステップは提案された行動方針が合法であるか、アボットのポリシーに準拠しているか、アボットの価値観に合致するかを評価することです。  このステップでは自分に以下の3つの質問を問う必要があります。  1. 合法であるか？  2. 提案されている行動方針はアボットのポリシーと手順に準拠しているか？  3. この行動はアボットの価値観およびビジネス行動規範にある「誠実さ、公正さ、インテグリティ」の原則に合致しているか？ |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | Even though a decision may be legal, compliant with Abbott policy and in keeping with Abbott’s values, it still might not be the right thing to do. | 決定が合法で、アボットのポリシーに準拠していて、アボットの価値観に一致していても、それが正しい行いでない場合があります。 |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  Activity: Animation  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | Assess  Impact  Decision  The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | Assess（査定）  Impact（影響）  Decision（決定）  適切な意思決定の2つ目のステップは、提案されている行動方針が以下に及ぼす可能性のある影響を評価することです。   * 患者、顧客、消費者 * アボットの評判 * その他の重要な関係者 |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  Activity: Animation  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Assess  Impact  Decision  Begin the process by considering the impact the decision will have on those who purchase and use our products. | Assess（査定）  Impact（影響）  Decision（決定）  当社の製品を購入して使用している人々への決定の影響について検討するところから始めてください。 |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  Activity: Dialogue  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | Imagine you work in logistics at an Abbott manufacturing site.  One of your responsibilities is ensuring the timely shipping of products to warehouses in your region. | あなたはアボットの製造工場で物流の仕事をしていると想像してください。  あなたの職務のひとつに、地域の倉庫に製品を確実にタイムリーに出荷することがあります。 |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_38)  [44\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_38) | You’ve noticed that one of the steps that your team engages in is a visual inspection of the product before shipment.  The inspection process seems to be taking up a lot of your team’s time. So, you consider cutting the visual inspection step. You begin with an analysis of the data. Here you can see that in the past visual inspections have caught some issues with the printing on the product labels, but cases have been rare. | あなたはチームが行う手順に出荷前の製品の目視検査があることに気が付きました。  点検プロセスにチームの時間がかなり費やされているようです。そのため、あなたは目視検査の手順の省略を検討します。あなたはデータの分析から始めます。ここで、過去の目視検査は製品ラベルの印刷について問題を発見しているものの、それは稀であることが見て取れます。 |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_38)  [45\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_38) | You take a few minutes to consider the impact cutting the visual inspection step could have on consumers.  While there is no chance that a low-quality label will pose any health or safety risk to consumers, it could significantly impact the consumer experience. After contemplating the consumers’ interests, you decide to continue as normal with the visual inspections and consider other options to save time. | あなたは目視検査の手順を省略した場合の消費者への影響について数分間検討します。  低品質のラベルが消費者の健康や安全にとってリスクとなる可能性はないものの、消費者の体験に大きな影響を及ぼす可能性があります。消費者の利益について熟慮した後で、あなたは目視検査を通常通り続け、時間を節約するためにはその他のオプションを検討することにします。 |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_39)  [46\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_39) | While not every decision we make will directly impact patients and consumers, many do.  It is important to take the time to consider the potential impact and to make sure that, if a decision does impact patients and consumers, both their interests and those of Abbott are balanced. | 私たちが下す決定のすべてが直接、患者や消費者に影響を及ぼすわけではありませんが、多くが影響を及ぼします。  時間をとって、影響の可能性について検討し、決定が患者や消費者に影響を及ぼさないこと、彼らの利益とアボットの利益とのバランスが取れていることを確認することが重要です。 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_40)  Activity: Animation  [47\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_40) | Assess  Impact  Decision  We also need to a take the time to consider the potential impact our decisions have on Abbott’s reputation. | Assess（査定）  Impact（影響）  Decision（決定）  私たちはまた、決定がアボットの評判に及ぼす影響の可能性について検討する時間をとる必要があります。 |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_41)  [48\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_41) | Abbott’s reputation is our most valuable asset.  As our Code reminds us, we earn our reputation every day by the decisions we make and the actions we take. | アボットの評判は私たちにとって最も価値ある資産です。  行動規範で述べられている通り、当社の評判は、私たちの判断や行動により、日々培われるものです。 |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | We should always take the time to consider how our decisions and actions reflect on Abbott.  A good way to do this is by using the newspaper test. | 私たちは常に時間をとって、決定や行動がアボットにどのように影響するかを検討する必要があります。  これには、新聞によるテストを行ってみるのがよいでしょう。 |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  Activity: Dialogue  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Imagine you are an Abbott general manager for an affiliate.  It’s April 2020. The pandemic has just hit. Hospitals all around the world are struggling to secure personal protective equipment (PPE) for their workers. | あなたはアボットのゼネラルマネージャーで関連会社を担当していると想像してください。  2020年4月のことです。パンデミックが始まったばかりでした。世界中の病院は、スタッフのために個人用保護具（PPE）を確保するのに苦労していました。 |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_43)  [51\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_43) | You receive a phone call from an important Abbott customer, an administrator at a large private hospital who asks if you can secure some PPE for them – the administrator says that cost is not an issue, they are willing to pay whatever Abbott wants to charge them.  You reach out to your country’s production facility and you are told that there is lot of spare PPE on site.  Now you are faced with the dilemma of whether Abbott should just provide the PPE or sell the PPE to the private hospital at a large profit. | あなたはアボットの重要な顧客である、大きな民間病院の事務職員からPPEを入手してもらえないかという電話を受けました。その事務職員はコストは問題でなく、アボットが望む金額を支払うつもりだと言います。  あなたが国の生産施設に連絡したところ、この施設には予備のPPEがたくさんあることが分かりました。  ここで、あなたは、アボットはPPEを単に提供すべきか、または民間病院にPPEを販売して大きな利益を得るかというジレンマに直面します。 |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43)  [52\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43) | You begin by assessing the situation.  There is nothing about the sale that would be illegal, non-compliant with Abbott policy or not in keeping with Abbott’s values. Abbott clearly has spare PPE that is not being used. And it would clearly benefit a lot of people. | あなたは状況の評価から始めます。  販売について、違法となることやアボットのポリシーの違反となること、アボットの価値観に合致していないことは何もありません。アボットには使用されていない予備のPPEが明らかにあります。そして、これは多くの人にとって明らかに有益です。 |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43)  [53\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43) | But before you make your final decision you stop and imagine how Abbott selling the PPE to a private hospital at a high price might be reported in your local newspaper:  Healthcare Giant Prioritizes Needs of Private Patients  Where health is concerned, company proves money is all that really matters. | しかしながら、最終決定を下す前に、あなたは立ち止まって、アボットがPPEを高額で民間病院に販売したことが地域の新聞でどのように報道される可能性があるかについて考えてみます。  ヘルスケアの大手企業、民間病院の患者のニーズを優先  健康に関して、お金がすべてであることをこの会社は明らかにしている。 |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_43)  [54\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_43) | After considering how your decision could impact on Abbott’s reputation, you decide to decline the request to sell the PPE to the private hospital.  You instead look into a possible donation to your local authority for distribution across the entire health care system. | あなたの決定がアボットの評判にどのように影響を及ぼす可能性があるかを検討した後、あなたはPPEを民間病院に販売する依頼を断ることにします。  代わりに、医療システム全体に配布するために地方自治体への寄付の可能性を検討します。 |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_44)  Activity: Animation  [55\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_44) | Assess  Impact  Decision  Finally, we need to consider the impact our decisions have on Abbott’s other stakeholders, such as colleagues, shareholders, the communities in which we operate, and the general public. | Assess（査定）  Impact（影響）  Decision（決定）  最後に、私たちの決定が同僚、株主、業務を行うコミュニティ、一般大衆などのアボットの他の関係者に及ぼす影響について検討する必要があります。 |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_45)  [56\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_45) | Oftentimes, it is easy for us to forget those not directly involved in the decision-making process.  But the impact our decision can have on colleagues, shareholders, the communities in which we operate, and the general public can be just as profound. | 意思決定のプロセスに直接関わらない人達のことは忘れがちです。  しかしながら、私たちの決定は、同僚、株主、業務を行うコミュニティ、一般大衆などのアボットの他の関係者に同じくらい大きな影響を及ぼす可能性があります。 |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  Activity: Dialogue  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Imagine you have an important presentation with senior management first thing Monday morning.  It is Sunday afternoon. The office is closed. Just as you are finishing up work on your presentation your Abbott-issued laptop forces a restart. | 月曜日の朝一番にシニアマネジメントに重要なプレゼンテーションをすることになっていると想像してください。  日曜日の午後のことです。事務所は閉まっています。プレゼンテーションを仕上げているときに、アボットで支給されたノートパソコンが再起動を要求してきました。 |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_46)  [58\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_46) | You realize a file you downloaded seems to have been infected. You are not sure whether it has impacted other files, but you need to get the presentation to senior management first thing Monday morning.  So, you redo the presentation and save the file. But now you are faced with a dilemma: do you send the file to your work colleagues or do you miss your deadline with senior management? | あなたはダウンロードしたファイルがウイルスに感染していることに気が付きました。他のファイルにも影響しているかどうかは分かりませんが、月曜日の朝一番にシニアマネジメントにプレゼンを行う必要があります。  そのため、貴方はプレゼンテーションを作り直して、ファイルを保存します。ここで、あなたはジレンマに直面します。同僚にファイルを送るか、シニアマネジメントに対する期日に遅れるか？ |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_46)  [59\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_46) | You pause and evaluate the potential impact your decision could have on your colleagues.  On the one hand, not sending the file could impact senior management’s perception of you.  On the other, sending a file that turns out to be infected could impact not only your colleagues in your department but could spread to others in the company. | あなたは仕事の手を休めて、あなたの決定が同僚に及ぼす可能性のある影響について評価します。  一方で、ファイルを送らない場合、シニアマネジメントのあなたに対する認識に影響を及ぼす可能性があります。  もう一方で、ファイルを送信して、感染していることがわかった場合、あなたの部署の同僚に影響が及ぶ可能性があるだけでなく、社内の他の人にも広がる可能性があります。 |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_46)  [60\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_46) | After considering your options, you decide to delay sending the file until it can be okayed by the IT department and instead call your manager to inform them of the situation.  The decision is likely to have some impact on senior management’s perception of you, but you decide it’s more important to think about the possible effect on the wider Abbott community. | オプションについて検討した後、あなたはIT部から問題がないと確認されるまで、ファイルの送信を遅らせ、マネージャーに電話して状況を説明することにします。  この決定はシニアマネジメントのあなたに対する認識に影響を及ぼすでしょうが、より広範囲のアボットのコミュニティへの影響の可能性について考えるほうが重要だと判断しました。 |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Even though a decision may be legal, compliant with Abbott policy and in keeping with Abbott’s values, it still might not be the right thing to do.  The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | 決定が合法で、アボットのポリシーに準拠していて、アボットの価値観に一致していても、それが正しい行いでない場合があります。  適切な意思決定の2つ目のステップは、提案されている行動方針が以下に及ぼす可能性のある影響を評価することです。   * 患者、顧客、消費者 * アボットの評判 * その他の重要な関係者 |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_48)  [62\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_48) | In many cases after assessing a situation and evaluating its impact, we may be left with more than one option. | 多くの場合、状況と状況への影響を評価した後で、2つ以上の選択肢が残ることがあります。 |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49)  Activity: Animation  [63\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49) | Assess  Impact  Decision  The final step in good ethical decision making is about choosing a course of action that balances the interests of all stakeholders.  In some cases, this may mean making a decision that favors the interests of consumers and patients, while another may favor the interests of Abbott or another stakeholder. | Assess（査定）  Impact（影響）  Decision（決定）  適切な倫理的意思決定における最後のステップはあらゆる関係者の利益のバランスが取れた行動を選ぶことです。  場合によっては、消費者や患者の利益を優先する決定を下すことを意味することもあれば、アボットや別の関係者の利益を優先することを意味することもあります。 |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_50)  [64\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_50) | While no decision is likely to please all stakeholders equally,  a good decision will always be grounded in the principles of honesty, fairness and integrity, and will effectively balance the interests of Abbott and Abbott’s stakeholders. | すべての関係者を同等に満足させる決定というものはおそらくないものの、  適切な決定は常に誠実さ、公正さ、インテグリティの原則に基づいており、効果的にアボットとアボットの関係者の利益のバランスを調整することになります。 |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_51)  [65\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_51) | If, however, after considering all options, you are still unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division. | しかしながら、すべてのオプションを検討した後で、自分が取ろうとしている行動が正しいかどうか不確かな場合には、いつでもマネージャー、倫理・コンプライアンスオフィス、人事部、または法務部に相談できます。 |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_52)  [66\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_52) | In addition, Abbott has created a decision-making AID in support of this training.  This aid walks you through the ethical decision-making process that we have just covered in this training. We strongly recommend that you use it whenever you require additional support.  The decision-making AID can be found on your intranet here. | また、アボットはこのトレーニングに加えて、意思決定のAIDを設けました。  AIDは、このトレーニングで今、学んだばかりの倫理的意思決定プロセスを段階的に案内してくれます。追加の支援が必要な場合はこれを利用することが強く推奨されます。  意思決定のAIDはイントラネット上の[ここ](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Decision-Making-Aid.aspx)で見つけられます。 |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_53)  [67\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_53) | A good decision will always be grounded in the principles of honesty, fairness and integrity, and will effectively balance the interests of Abbott and Abbott’s stakeholders.  The final step in good ethical decision making is about choosing a course of action that balances the interests of all stakeholders.  If, however, after considering all options, you are still unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division.  In addition, Abbott has created a decision-making AID in support of this training. The decision making AID can be found on your intranet here. | 適切な決定は常に誠実さ、公正さ、インテグリティの原則に基づいており、効果的にアボットとアボットの関係者の利益のバランスを調整することになります。  適切な倫理的意思決定における最後のステップはあらゆる関係者の利益のバランスが取れた行動を選ぶことです。  しかしながら、すべてのオプションを検討した後で、自分が取ろうとしている行動が正しいかどうか不確かな場合には、いつでも、マネージャー、倫理・コンプライアンスオフィス、人事部、または法務部に相談できます。  また、アボットはこのトレーニングに加えて、意思決定のAIDを設けました。意思決定のAIDはイントラネット上のここで見つけられます。 |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_54)  [68\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_54) | Manager or Supervisor  If you are unsure about the right course of action or have general questions about assigned task or roles the best place to start is with your immediate manager or supervisor. | マネージャーまたは監督者  正しい行動方針についてよく分からない場合、または割り当てられた任務や役割について一般的な質問がある場合は、まず直属のマネージャーか監督者にたずねてみるのが一番です。 |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_54)  [69\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_54) | Global Policy Portal  For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the Global Policy Portal. | グローバルポリシーポータル  全社的に適用されるコーポレートポリシーや手順については、[グローバルポリシーポータル](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)にアクセスしてください。 |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_54)  [70\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_54) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your questions or concerns about our company’s values and standards of conduct.   * OEC Website – Refer to the OEC website for answers to a variety of ethics and compliance questions. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations. * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email oec@abbott.com with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country OEC representative can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * Ethics and Compliance Helpline – Visit our multilingual Ethics and Compliance Helpline available globally 24/7 to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. You can also email investigations@abbott.com to report a potential violation.   Abbott does not tolerate retaliation against anyone who makes a good-faith report regarding a potential violation of our written standards. In any good-faith report, anonymity is allowed, non-retaliation is ensured, and confidentiality is preserved.   * iComply – Visit iComply to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations, as well as third parties. | 倫理・コンプライアンスオフィス（OEC）  OECは当社の価値観および行動基準に関する質問または懸念がある場合に利用できる会社リソースです。   * OECウェブサイト – 様々な倫理およびコンプライアンスに関する質問の回答については、[OECウェブサイト](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx)をご覧ください。当社のグローバルおよび国別OECの方針および手順についても、当ウェブサイトからアクセスできます。 * OECの連絡先 – 倫理とコンプライアンスに関する質問がある場合や、文書化された会社の基準、法律、規制の違反の疑いについて懸念がある場合は、いつでもOECに連絡してください。 * コーポレートOEC – アボットにおける倫理・コンプライアンス関連の質問については、1-224-667-5210に電話をかけるか、[oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) までEメールをお送りください。 * 事業部または国別のOEC – 所属事業部または各国の[OEC担当者](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/)が、事業部または国に固有のOEC方針、手続、指針について追加のアドバイスを提供できます。 * 倫理・コンプライアンスヘルプライン – 当社の価値観および行動基準に対する違反の疑いについて懸念を報告するには、世界中で、毎日24時間利用でき、多言語対応の[倫理・コンプライアンスヘルプライン](http://speakup.abbott.com/)をご覧ください。または、[investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com)までEメールを送ることもできます。   アボットは文書化された基準の違反の疑いについて誠実に報告した者に対する報復を容認しません。誠実な報告においては、匿名が許され、報復がないことが確約され、機密性が守られます。   * iComply – [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx)では、医療関係者、医療組織、サードパーティとの関係を特に扱っているコンプライアンス関連のアプリケーションやリソースにアクセスできます。 |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_54)  [71\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_54) | Human Resources  For employee-related issues, such as concerns involving management and/or other employees, contact your local Human Resources representative. | 人事部  従業員関連の問題（マネジメントや他の従業員に関する懸念など）については、現地国の[人事部](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr)担当者に問い合わせてください。 |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54)  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | Legal Division  If you have questions about the laws, regulations, and acceptable business practices, the Legal Division can assist you. | 法務部  法律、規制、容認されるビジネス慣行について質問がある場合は、[法務部](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal)にご相談ください。 |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54)  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | Other Resources  There are many other resources available to you:   * Finance – If your question is about accounting or finance, contact your local Finance department. * Corporate Audit – If you have specific concerns regarding accounting, internal accounting controls, or auditing matters, promptly report them to Corporate Audit or the OEC. * Abbott Quality and Regulatory – If you have questions about the quality and safety of our products, contact your local Quality and Regulatory department. * Global Environment, Health, and Safety – Contact a Global Environment, Health, and Safety representative if you have questions about a physical site and potential dangers. * Global Procurement – If you have questions about supplier relations, contact Global Procurement. | その他のリソース  その他にも多くのリソースをご利用いただけます。   * 財務部 – 会計または財務についての質問は、現地の財務部までお問い合わせください。 * 監査部 – 会計、社内の会計統制または監査事項について具体的な懸念がある場合には、すみやかに監査部またはOECに報告してください。 * アボットの品質および規制部 – 当社製品の品質および安全性について質問がある場合、現地の品質および規制部にお問い合わせください。 * グローバル環境・衛生・安全部 – 物理的な場所および潜在的な危険に関する質問がある場合、グローバル環境・衛生・安全部担当者にお問い合わせください。 * グローバル調達部 – サプライヤーとの関係について質問がある場合、グローバル調達部にお問い合わせください。 |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_55)  [74\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_55) | Course Transcript  Click here for a full transcript of the course. | コース内容の書き起こし  コース内容の全文を読むには、[ここ](../Translation_Tables/reference/Transcript.pdf)をクリックしてください。 |
| Screen 55  Activity: Introduction  75\_C\_56 | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | 理解度チェックは10問で構成されています。このコースを修了するためには80％以上正解する必要があります。  準備ができたら、理解度チェックボタンをクリックして始めてください。 |
| Screen 56  Question 1: Scenario  76\_C\_57 | What are some common causes of poor decision making?  Check all that apply. | 誤った意思決定の一般的な原因は何ですか？  該当するものすべてを選択してください。 |
| Screen 56  Question 1: Options  77\_C\_57 | [1] Failure to consider competing interests.  [2] The perception that there is pressure to perform.  [3] Careful deliberation.  [4] The perception of customer expectations.  [5] Time constraints. | [1] 競合する利益の検討を怠る  [2] 業績をあげなければならないというプレッシャーを感じている  [3] 注意深い検討  [4] 顧客の期待の認識  [5] 時間的制約 |
| Screen 56  Question 1: Feedback  78\_C\_57 | Unfortunately, sometimes things like competing interests, the pressure to perform, customer expectations, or time constraints can cause us to make the wrong choices.  For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | 残念ながら、相反する利益、業績をあげなければならないというプレッシャー、顧客の期待、時間の制約などにより、私たちは誤った選択をすることがあります。  正しい回答の詳細については、*セクション2.2「プロセスの理解」*を参照してください。 |
| Screen 56  Question 2: Scenario  79\_C\_57 | Good decision making is: | 適切な意思決定は、 |
| Screen 56  Question 2: Options  80\_C\_57 | [1] About wanting to do the right thing.  [2] Instinctual.  [3] Deliberative. | [1] 正しいことをしたいと望むことである。  [2] 本能的なものである。  [3] 慎重な検討が必要である。 |
| Screen 56  Question 2: Feedback  81\_C\_57 | Good decision making is deliberative. It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach.  For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | 適切な意思決定は慎重に行われます。それは事実の注意深い評価を必要とし、体系的なアプローチに従うものです。  正しい回答の詳細については、*セクション2.2「プロセスの理解」*を参照してください。 |
| Screen 56  Question 3: Scenario  82\_C\_57 | Abbott’s decision-making process consists of:  Check all that apply. | アボットの意思決定プロセスは以下で構成されます。  該当するものすべてを選択してください。 |
| Screen 56  Question 3: Options  83\_C\_57 | [1] A careful assessment of the situation.  [2] An evaluation of its impact on stakeholders.  [3] Recognizing and resolving ethical dilemmas.  [4] Balancing of the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders. | [1] 状況の注意深い評価  [2] 関係者への影響の評価  [3] 倫理的ジレンマを認識と解決  [4] アボットの患者、消費者、その他の利害関係者の利益のバランスよい調整 |
| Screen 56  Question 3: Feedback  84\_C\_57 | Abbott’s decision-making process consists of three steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders.   For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | アボットの意思決定プロセスは3つのステップで構成されます。   * 1つ目は、状況についての注意深い評価 * 2つ目は、関係者への影響の評価 * 最後に、患者、消費者、アボット、そしてその他の関係者の利益のバランスを調整する決定です。   正しい回答の詳細については、*セクション2.2「プロセスの理解」*を参照してください。 |
| Screen 56  Question 4: Scenario  85\_C\_57 | An activity is legal as long as there are no local laws that prohibit the activity? | 活動はそれを禁じる現地法がないかぎり、合法である |
| Screen 56  Question 4: Options  86\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] 正しい  [2] 誤り |
| Screen 56  Question 4: Feedback  87\_C\_57 | Just because there are no local laws that prohibit a certain activity doesn’t mean that the activity is legal. The laws of one country may apply to the work we do in other countries. For example, the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) is a U.S. statute that prohibits firms and individuals from paying bribes to foreign officials. Even though the FCPA is a U.S. law, it applies to activities in every country in which Abbott operates.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Is it Legal? | 特定の活動を禁じる現地法がないからといって、その活動が合法というわけではありません。ひとつの国の法律が他の国々での業務に適用される場合があります。例えば米国法の海外腐敗行為防止法では、会社や個人が外国の公務員に賄賂を支払うことを禁じています。FCPAは米国の法律ですが、アボットが業務を行うすべての国での活動に適用されます。  正しい回答の詳細については、*セクション3.2「合法であるか？」*を参照してください。 |
| Screen 56  Question 5: Scenario  88\_C\_57 | If a course of action is legal and complies with Abbott policy, we can proceed. | 行動が合法でアボットのポリシーに準拠している場合、先に進めることができます。 |
| Screen 56  Question 5: Options  89\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] 正しい  [2] 誤り |
| Screen 56  Question 5: Feedback  90\_C\_57 | Even if we’ve established that a course of action is legal and complies with Abbott policy, we should not proceed unless it also aligns with Abbott’s values.  For more information about the correct answer, see Section 3.4, Does it Align with Abbott’s Values? | 行動が合法でアボットのポリシーに準拠していることが分かった場合でも、アボットの価値観にも一致していない場合は、進めてはなりません。  正しい回答の詳細については、*セクション3.4「アボットの価値観と合致しているか？」*を参照してください。 |
| Screen 56  Question 6: Scenario  91\_C\_57 | The newspaper test is a good way of assessing the impact a proposed course of action can have on: | 新聞によるテストは、提案されている行動が以下に及ぼす可能性のある影響について評価するのによい方法です。 |
| Screen 56  Question 6: Options  92\_C\_57 | [1] Patients and consumers.  [2] Abbott’s reputation.  [3] Other Abbott stakeholders. | [1] 患者と消費者  [2] アボットの評判  [3] その他のアボットの関係者 |
| Screen 56  Question 6: Feedback  93\_C\_57 | The newspaper test is a good way of assessing the impact our actions can have on Abbott’s reputation.  For more information about the correct answer, see Section 4.3, The Impact on Abbott. | 新聞によるテストは、私たちの行動がアボットの評判に及ぼす可能性のある影響について評価するのによい方法です。  正しい回答の詳細については、*セクション4.3「アボットへの影響」*を参照してください。 |
| Screen 56  Question 7: Scenario  94\_C\_57 | The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on:  Check all that apply. | 適切な決定における2つ目のステップは、提案されている行動方針が以下に及ぼす可能性のある影響について評価することです。  該当するものすべてを選択してください。 |
| Screen 56  Question 7: Options  95\_C\_57 | [1] Patients, customers, and consumers.  [2] One’s own job prospects.  [3] Abbott’s reputation.  [4] Other important stakeholders. | [1] 患者、顧客、消費者  [2] 自分自身の仕事の見込み客  [3] アボットの評判  [4] その他の重要な関係者 |
| Screen 56  Question 7: Feedback  96\_C\_57 | The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | 適切な意思決定の2つ目のステップは、提案されている行動方針が以下に及ぼす可能性のある影響を評価することです。   * 患者、顧客、消費者 * アボットの評判 * その他の重要な関係者 |
| Screen 56  Question 8: Scenario  97\_C\_57 | When making a decision, never choose a course of action that favors the interests of one stakeholder group over another. | 決定を下すとき、1つの関係者グループの利益を他のグループの利益より優先する行動は絶対に選んではなりません。 |
| Screen 56  Question 8: Options  98\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] 正しい  [2] 誤り |
| Screen 56  Question 8: Feedback  99\_C\_57 | While good ethical decision making is about balancing the interests of all stakeholders. In some cases, this may mean making a decision that favors the interests of one stakeholder group over another.  For more information about the correct answer, see Section 5.2, Balancing Competing Interests. | 適切な倫理的決定はあらゆる関係者の利益のバランスを取ることですが、場合によっては、1つの関係者グループの利益を他のグループのものより優先する決定を下すことを意味する場合があります。  正しい回答の詳細については*セクション5.2「競合する利益のバランスを取る」*を参照してください。 |
| Screen 56  Question 9: Scenario  100\_C\_57 | If you are unsure about the right course of action, you should speak to: | 正しい行動方針についてよく分からない場合は、以下の人に相談しなければなりません。 |
| Screen 56  Question 9: Options  101\_C\_57 | [1] Your manager.  [2] The Office of Ethics and Compliance.  [3] Human Resources.  [4] The Legal Division.  [5] Any or all of the above. | [1] マネージャー  [2] 倫理・コンプライアンスオフィス  [3] 人事部  4] 法務部  [5] いずれも該当しない |
| Screen 56  Question 9: Feedback  102\_C\_57 | If, after considering all options, you are unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division.  For more information about the correct answer, see Section 5.3, Help and Support. | すべてのオプションを検討した後で、自分が取ろうとしている行動が正しいかどうか不確かな場合には、いつでも代替案を検討するか、マネージャー、倫理・コンプライアンスオフィス、人事部、または法務部に相談できます。  正しい回答の詳細については、*セクション5.3「ヘルプ＆サポート」*を参照してください。 |
| Screen 56  Question 10: Scenario  103\_C\_57 | Abbott has created a decision-making AID to support you in the decision-making process. | アボットは皆さんの意思決定プロセスを支援するために意思決定のAIDを作成しました。 |
| Screen 56  Question 10: Options  104\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] 正しい  [2] 誤り |
| Screen 56  Question 10: Feedback  105\_C\_57 | During the course of your workday, there may be times when it is hard to determine the right course of action. To help you navigate these situations, Abbott has created a decision-making AID that is available on the Company intranet.  For more information about the correct answer, see Section 5.3, Help and Support. | 業務のなかで、正しい行動方針を判断するのが難しいときがあります。これらの状況を乗り切れるように、アボットは意思決定のAIDを作成しました。これは会社のイントラネット上にあります。  正しい回答の詳細については、*セクション5.3「ヘルプ＆サポート」*を参照してください。 |
| Screen 56  106\_C\_57 | All questions remain unanswered | 全問が未回答です |
| Screen 57  Activity: Overall Feedback  107\_C\_58 | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | 理解度チェックを完了していないため、結果を表示できません。  おめでとうございます！理解度チェックに合格し、コースを修了しました。  以下の各質問をクリックして結果を確認してください。  すべてが完了したら、コースのタイトルバーにある 終了[X] アイコンをクリックしてから、ブラウザウィンドウまたはブラウザタブを閉じてください。  残念ながら、理解度チェックに合格しませんでした。数分時間をとって、以下の各質問をクリックして結果を確認してください。  確認し終わったら、「理解度チェックに再挑戦」ボタンをクリックしてください。 |
| [108\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_1) | Introduction | はじめに |
| 109\_toc\_2 | Welcome | ようこそ |
| 110\_toc\_3 | Objectives | 目標 |
| 111\_toc\_4 | Tutorial | チュートリアル |
| 112\_toc\_5 | The Decision-Making Process | 意思決定プロセス |
| 113\_toc\_6 | Overview | 概要 |
| 114\_toc\_7 | Understanding the Process | プロセスを理解する |
| 115\_toc\_8 | The Decision-Making Process: Quick Reference | 意思決定プロセス：クイックリファレンス |
| 116\_toc\_9 | Assessing the Situation | 状況を評価する |
| 117\_toc\_10 | Overview | 概要 |
| 118\_toc\_11 | Is it Legal? | 合法であるか？ |
| 119\_toc\_12 | Does it comply with Abbott Policy? | アボットの方針に準拠しているか？ |
| 120\_toc\_13 | Does it Align with Our Values? | 当社の価値観と合致しているか？ |
| 121\_toc\_14 | Assessing the Situation: Quick Reference | 状況を評価する：クイックリファレンス |
| 122\_toc\_15 | Evaluating the Impact | 影響を評価する |
| 123\_toc\_16 | Overview | 概要 |
| 124\_toc\_17 | The Impact on Patients and Consumers | 患者や消費者への影響 |
| 125\_toc\_18 | The Impact on Abbott’s Reputation | アボットの評判への影響 |
| 126\_toc\_19 | The Impact on Other Stakeholders | 他の関係者への影響 |
| 127\_toc\_20 | Evaluating the Impact: Quick Reference | 影響を評価する：クイックリファレンス |
| 128\_toc\_21 | Making the Right Decision | 正しい決定を下す |
| 129\_toc\_22 | Overview | 概要 |
| 130\_toc\_23 | Balancing Competing Interests | 競合する利益のバランスを調整する |
| 131\_toc\_24 | Help and Support | ヘルプとサポート |
| 132\_toc\_25 | Making the Right Decision: Quick Reference | 正しい決定を下す：クイックリファレンス |
| 133\_toc\_26 | Resources | リソース |
| 134\_toc\_27 | Where to Get Help | サポートを受ける場所 |
| 135\_toc\_28 | Reference Material | 参考資料 |
| 136\_toc\_29 | Knowledge Check | 理解度チェック |
| 137\_toc\_30 | Introduction | はじめに |
| 138\_toc\_31 | Knowledge Check | 理解度チェック |
| 139\_toc\_32 | Question 1 | 問題1 |
| 140\_toc\_33 | Question 2 | 問題2 |
| 141\_toc\_34 | Question 3 | 問題3 |
| 142\_toc\_35 | Question 4 | 問題4 |
| 143\_toc\_36 | Question 5 | 問題5 |
| 144\_toc\_37 | Question 6 | 問題6 |
| 145\_toc\_38 | Question 7 | 問題7 |
| 146\_toc\_39 | Question 8 | 問題8 |
| 147\_toc\_40 | Question 9 | 問題9 |
| 148\_toc\_41 | Question 10 | 問題10 |
| 149\_toc\_42 | Feedback | 解説 |
| 150\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | コースからは、LMSに連絡できません。続けてコースを復習するには、[OK]をクリックしてください。コース認定を利用できない可能性があります。終了するには、[キャンセル]をクリックしてください |
| 151\_string\_2 | All questions remain unanswered | 全問が未回答です |
| 152\_string\_3 | Questions | 問題 |
| 153\_string\_4 | Question | 問題 |
| 154\_string\_5 | not answered | 回答していません |
| 155\_string\_6 | That's correct! | 正解です！ |
| 156\_string\_7 | That's not correct! | 不正解です！ |
| 157\_string\_8 | Feedback: | 解説： |
| 158\_string\_9 | DECISION MAKING AT ABBOTT | アボットでの意思決定 |
| 159\_string\_10 | Knowledge Check | 理解度チェック |
| 160\_string\_11 | Submit | 送信 |
| 161\_string\_12 | Retake Knowledge Check | 理解度チェックに再挑戦 |
| 162\_string\_13 | At times, each of us will be faced with situations where the right course of action is hard to determine. The aim of this course is to provide you with a systematic way of assessing your options, evaluating their impact, and ultimately making the right choices for you, Abbott and its many stakeholders. | 私たちの誰もが、時に正しい行動方針を決めかねる状況に直面することがあります。このコースの目標は選択肢を評価し、その影響を評価し、最終的にあなた、アボット、そして多くの関係者のために正しい選択をする体系的な方法を提供することにあります。 |
| 163\_string\_14 | Table of Contents | 目次 |
| 164\_string\_15 | Where to Get Help | サポートを受ける場所 |
| 165\_string\_16 | Reference Material | 参考資料 |
| 166\_string\_17 | Audio | 音声 |
| 167\_string\_18 | Exit | 終了 |
| 168\_string\_19 | Close | 終了する |